



THOMSON

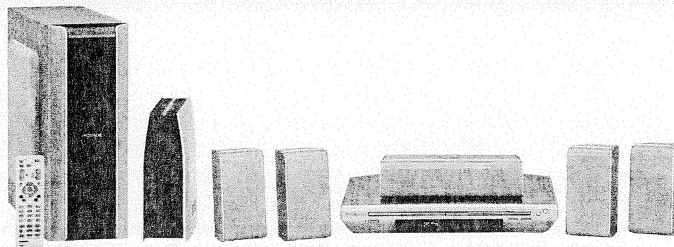
AUDIO


SERVICE MANUAL DOCUMENTATION TECHNIQUE TECHNISCHE DOKUMENTATION DOCUMENTAZIONE TECNICA DOCUMENTACION TECNICA

DPL923VD DPL933VD DPL943W

Version (PC*): A

*PC: The version code is indicated either in the battery compartment or on the back of the unit - ce code version est indiqué dans le compartiment à piles ou au dos de l'appareil - PC: Version des Geräts wird im Batteriefach oder auf der Rückseite angegeben - il codice della versione è indicato nello scompartimento delle batterie o sul retro dell'apparecchio - el código de la versión está indicado en el compartimento de las pilas o en la parte trasera del aparato.



Technical data - Caractéristiques principales Technische Daten - Dati tecnici - Características del aparato

Type of set: Stereo Amplifier - DVD player Type d'appareil: Amplificateur stéréophonique - lecteur DVD Geräteart: Stereo-Vollverstärker - DVD Tipo d'apparecchio: Amplificatore stereo - lettore DVD Tipo de aparato: Amplificador estereo - DVD			
Power supply: Alimentation: Stromversorgung: 230 V ~ 50Hz Alimentazione: Alimentación:		Nominal output power: Puissance nominale de sortie: 4 x 50W Nennausgangsleistung: 2 x 100W Potenza nominale di uscita: Potencia nominal de salida:	
	FM - MF: 87,5 - 108 MHz	Sensitivity: Sensibilité: Empfindlichkeit: FM - MF: 20 dBf (S/N = 26 dB) Sensibilità: Sensibilidad:	
	Frequency response: Courbe de réponse: Frequenzgang: 150 Hz - 21 kHz Curva di risposta: Curva de respuesta: Total harmonic distortion: Distorsion harmonique: Klirrfaktor: 0,2% Distorsione armonica: Distorsión armónica:	Signal to noise ratio: Rapport signal / bruit: 65 dB Geräuschspannungabstand: Rapporto segnale / disturbo: Relación señal / ruido: Stereo separation: Diaphonie: Übersprechdämpfung: 50 dB Diafonia: Diafonia:	
DVD	Standard: Standard: PAL / NTSC Norm: Standard: Estandar:	Signal to noise ratio: Rapport signal / bruit: Video: 75 dB Geräuschspannungabstand: Audio: 65 dB Rapporto segnale / disturbo: Relación señal / ruido:	



WARNING : Before servicing this chassis please read the safety recommendations.
ATTENTION : Avant toute intervention sur ce châssis, lire les recommandations de sécurité.
ACHTUNG : Vor jedem Eingriff auf diesem Chassis, die Sicherheitsvorschriften lesen.
ATTENZIONE : Prima di intervenire sullo chassis, leggere le norme di sicurezza.
IMPORTANTE : Antes de cualquier intervención, leer las recomendaciones de seguridad.

Code : 359 114 50 - 1205 / 3,7M - ASMP1050 Print. SIPP

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorherigen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproducción, de traducción, de adaptación y de ejecución reservados para todos los países.



CLASS 1 LASER PRODUCT
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
LASER KLASSE 1
APARATO CON LASER DE CLASE 1
APPARECCHIO CON LASER DI CLASSE 1

DANGER :

Invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.

ATTENTION :

Le rayon laser est invisible. Eviter l'exposition directe lors de la maintenance.

VORSICHT BEI REPARATUREN :

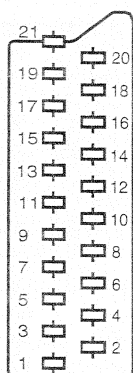
Bei geöffneter Schublade und Defekt der Sicherheits-vorrichtungen besteht die Gefahr unsichtbaren Laserlichts. Niemals direkt in den Laserstrahl sehen.

ATTENZIONE :

Il raggio laser è invisibile. Evitare l'esposizione diretta durante la manutenzione.

IMPORTANTE :

El rayo laser es invisible. Evitar la exposición directa en el momento del mantenimiento.



MAIN ... etc. identifies each pcb module.

MAIN ... etc. repères des platines constituant l'appareil.

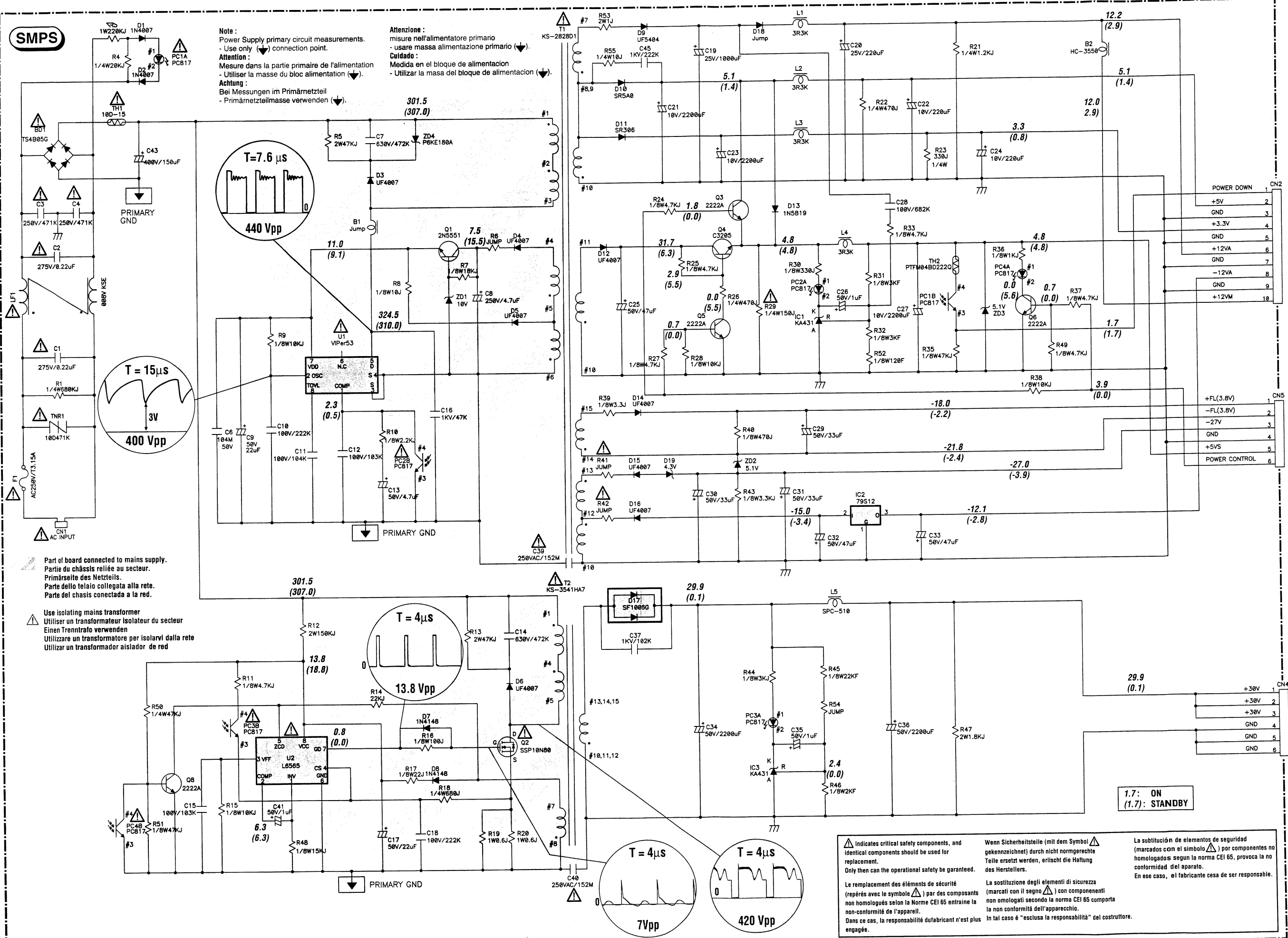
MAIN ... usw. Kennzeichnung der Platinen, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.

MAIN ... ecc. sigla delle piastre dell'apparecchio.

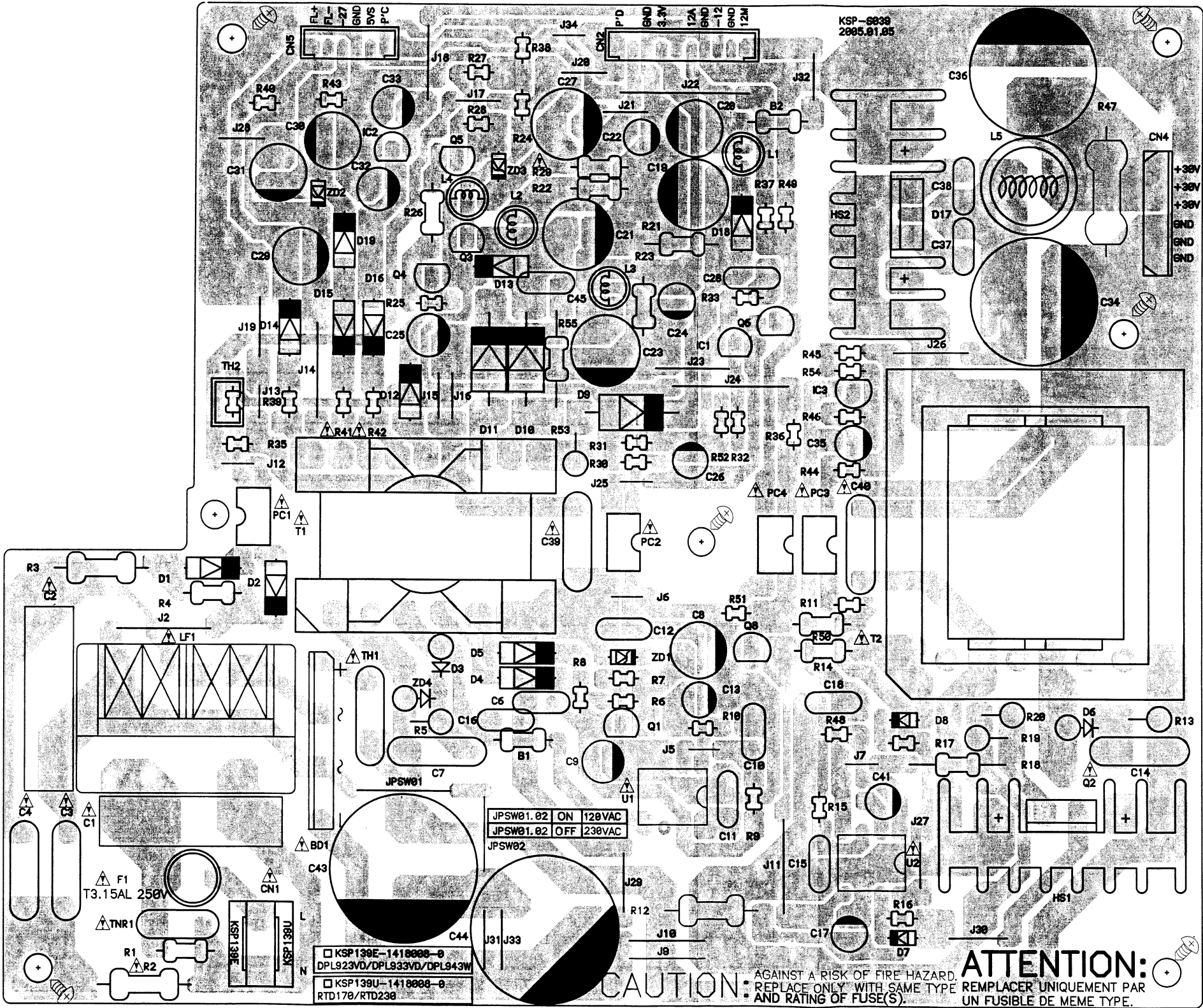
MAIN ... etc. marcas de las placas que constituyen el aparato.

	ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
1	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
2	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
3	AUDIO "L"	AUDIO "G"	AUDIO "L"	AUDIO "S"	AUDIO "I"
4	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO
5	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	"BLU"	"AZUL"
6	AUDIO "L" MONO	AUDIO "G" MONO	AUDIO "L" MONO	AUDIO "S" MONO	AUDIO "I" MONO
7	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	BLU	AZUL
8	SLOW SWITCH	COMMUT. LENTE	UMSCHALTUNG	"COMMUTAZIONE LENTA"	"CONMUTACION LENTA"
9	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
10	AV LINK	AV LINK	AV LINK	AV LINK	AV LINK
11	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
12	NC				
13	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
14	NC				
15	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
16	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
17	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
18	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
19	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
20	VIDEO OR "SYNC"	VIDEO SYNCHRO	VIDEO ODER SYNCHRO	VIDEO O SINCRIO	VIDEO O SINCRIO
21	PLUG SCREEN BOX	BLINDAGE PRISE	ABSCHIRMUNG DES STECKERS	INVOLUCRO METALLICO DELLA PRESA	BLINDAJE DEL ENCHUFE

ENTRÉE - EINGANG - ENTRATA - ENTRADA • OUTPUT - SORTIE - AUSGANG - USCITA - SALIDA • EARTH - MASSE - MASSE - MASSA - MASA

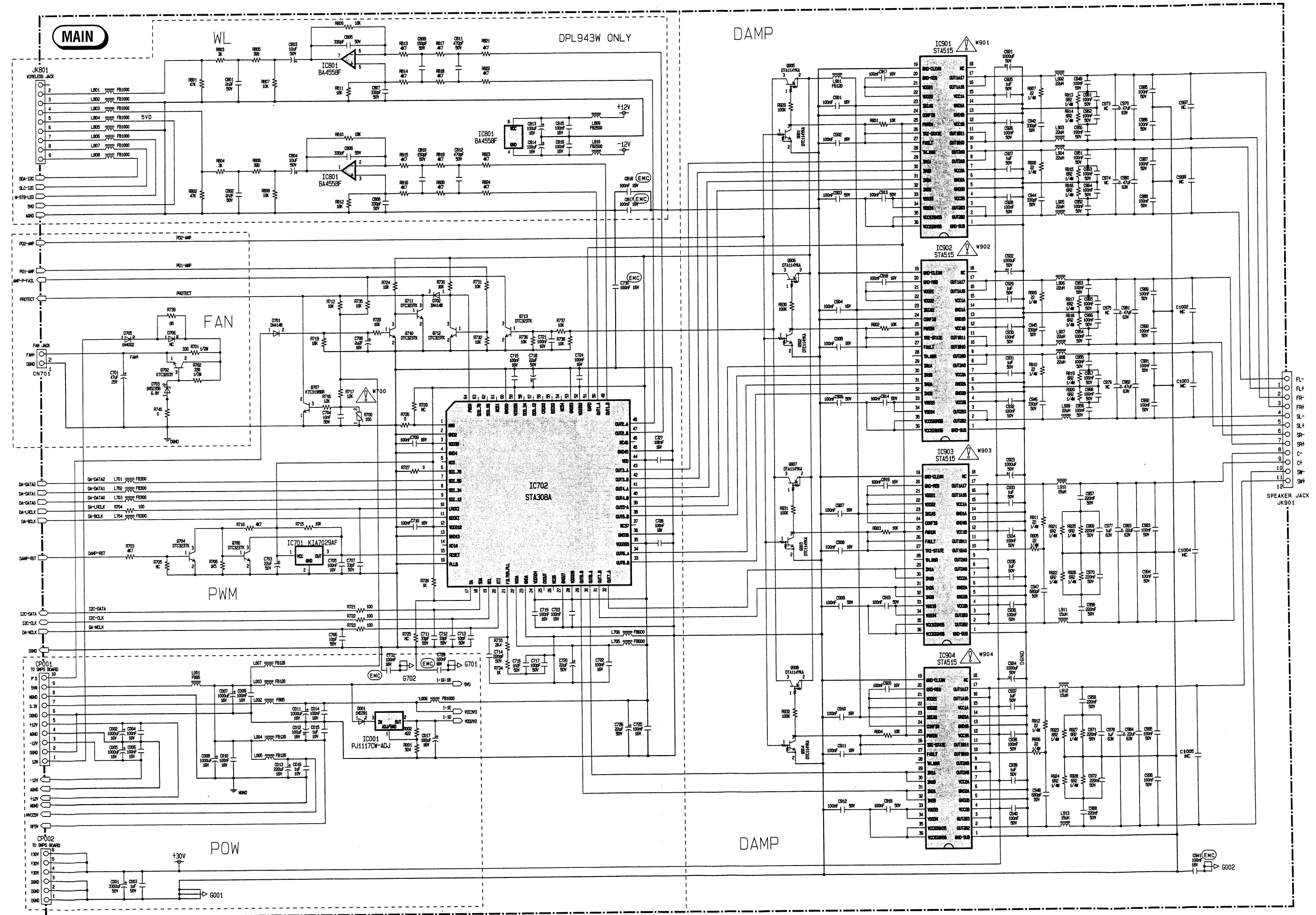


Power supply P.C.B.
Platine alimentation
Ltpl. Netzteil
Piastra alimentazione
Platina alimentación

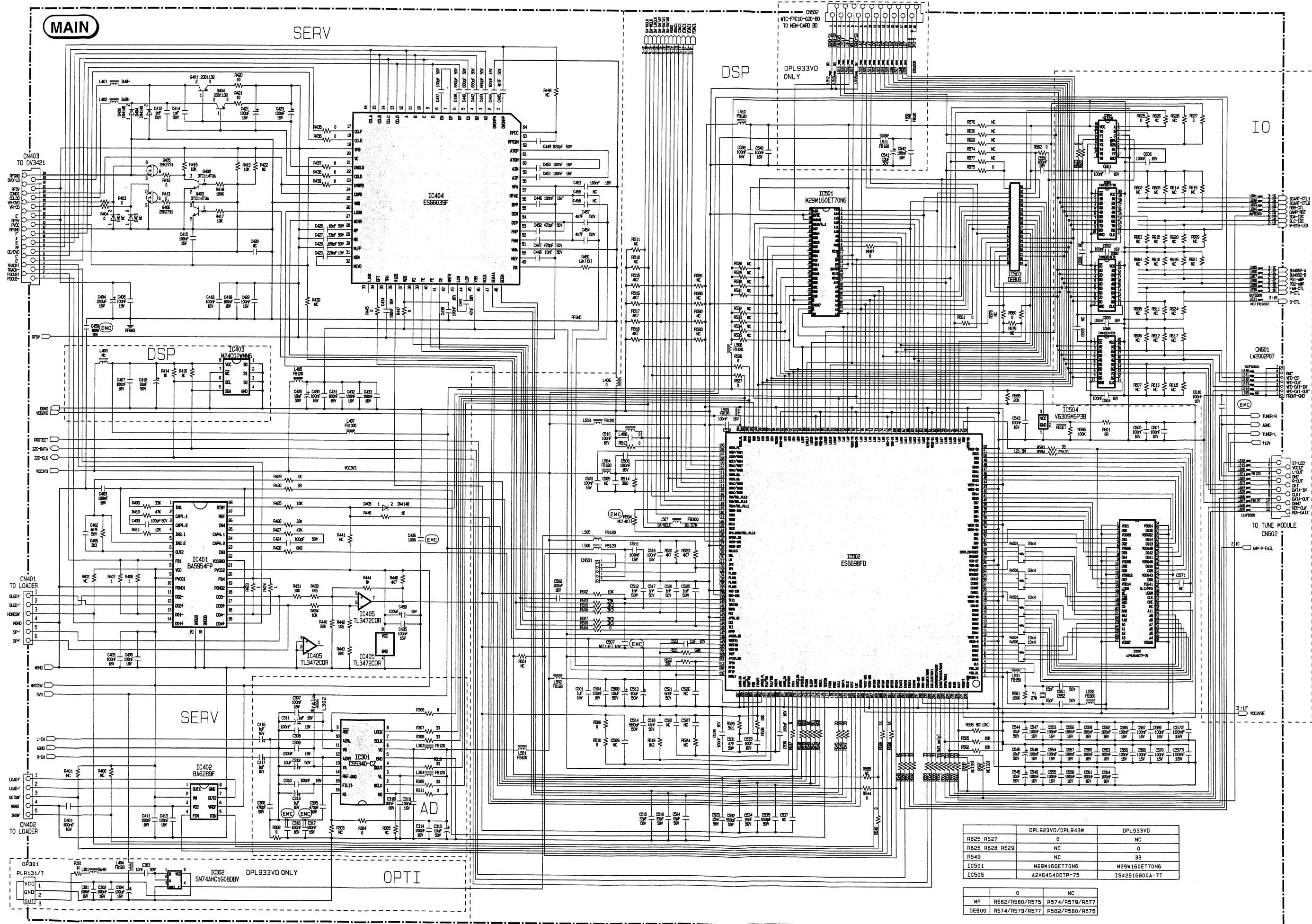


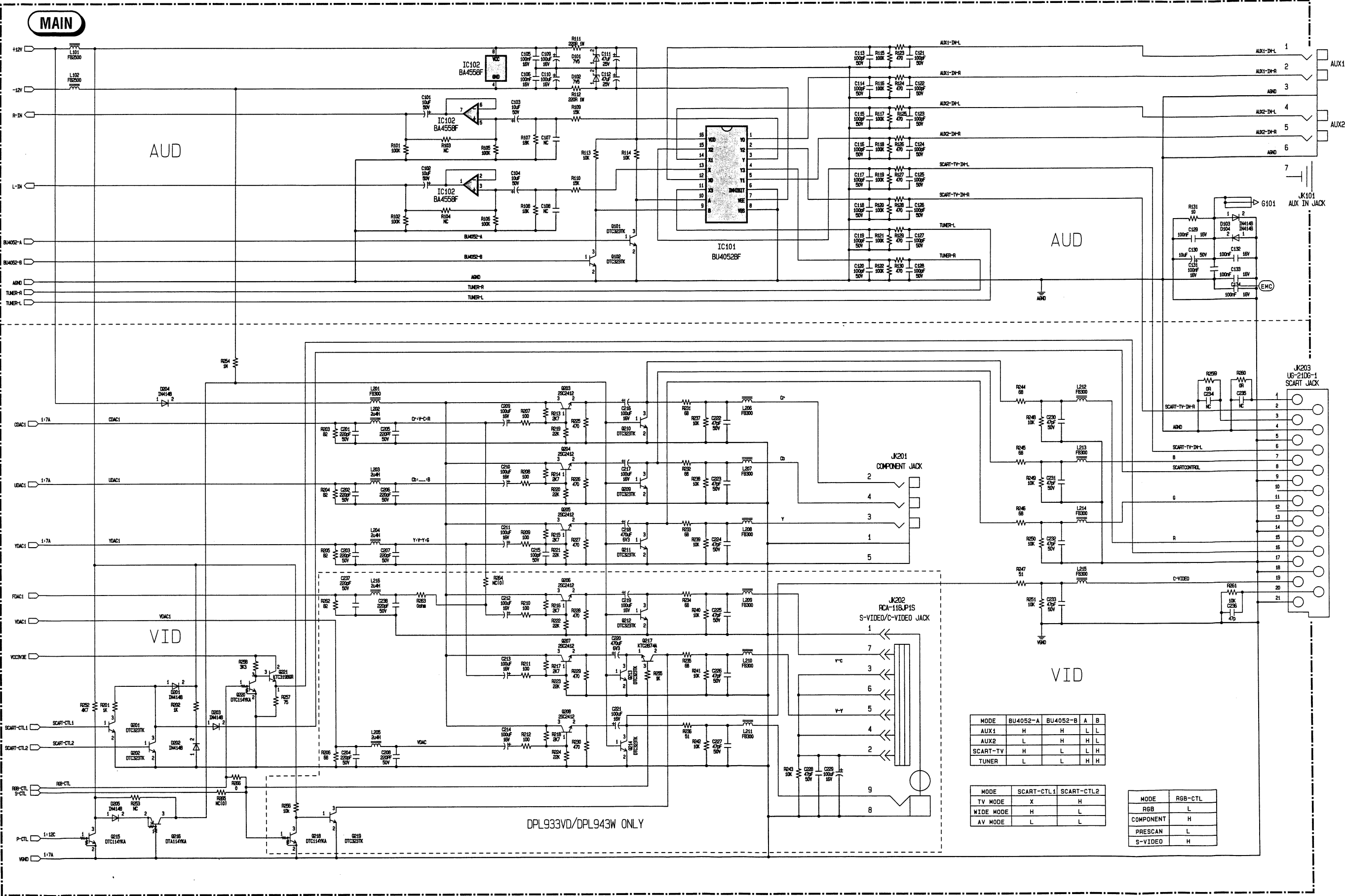
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD GRUNDPLATTE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL (1/3)

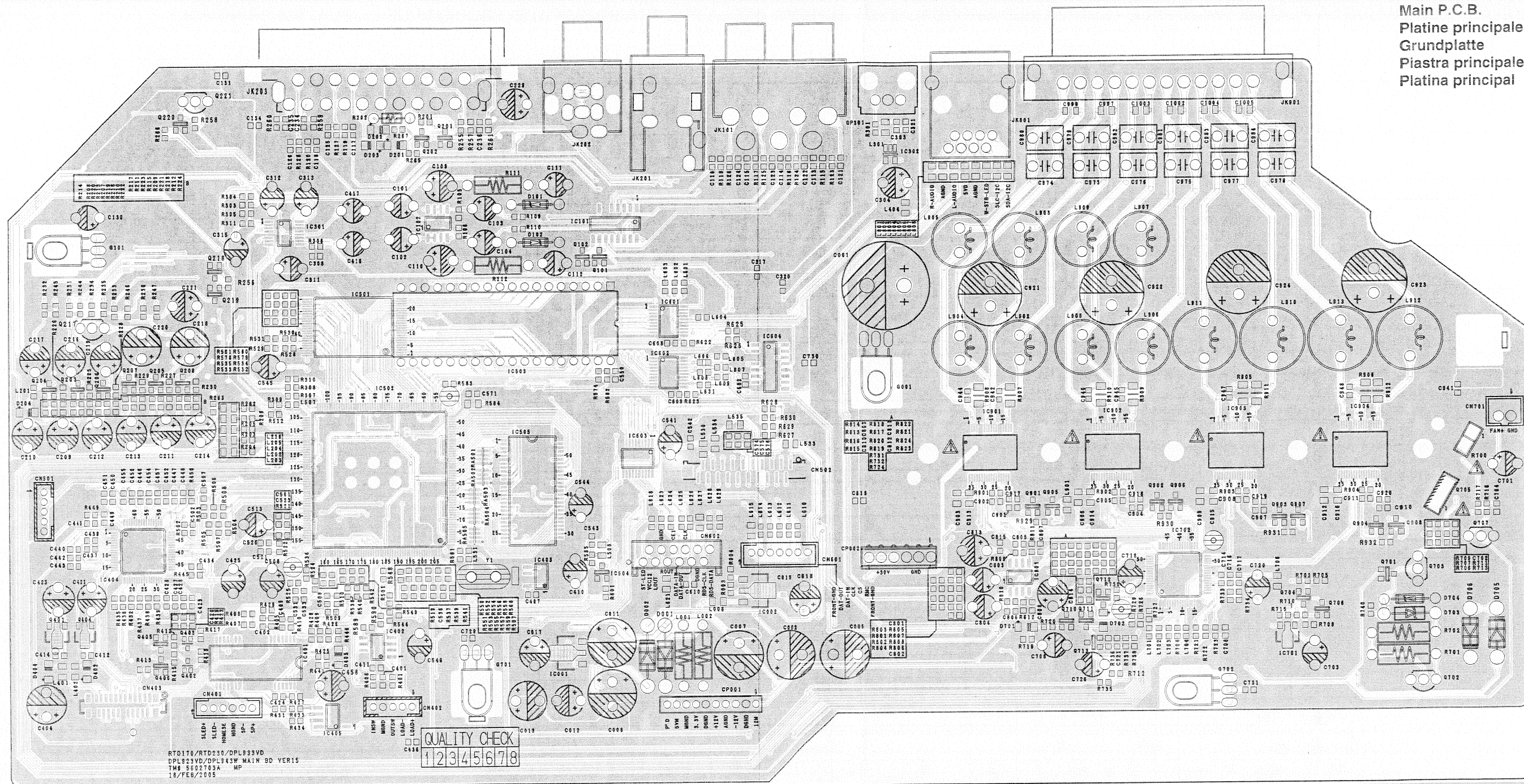


MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD GRUNDPLATTE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL
(2/3)

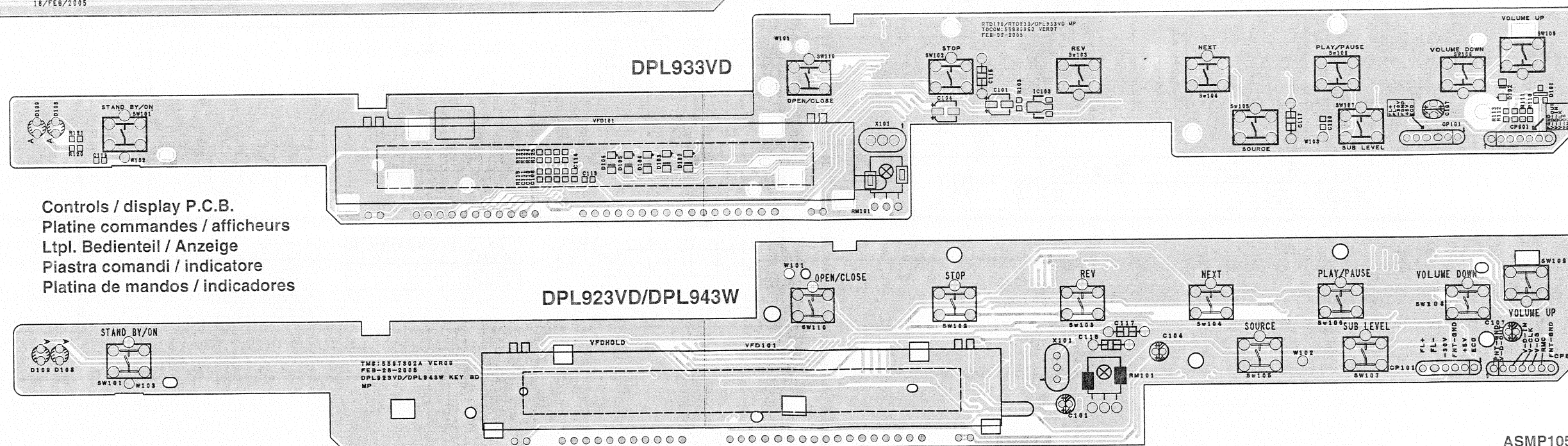




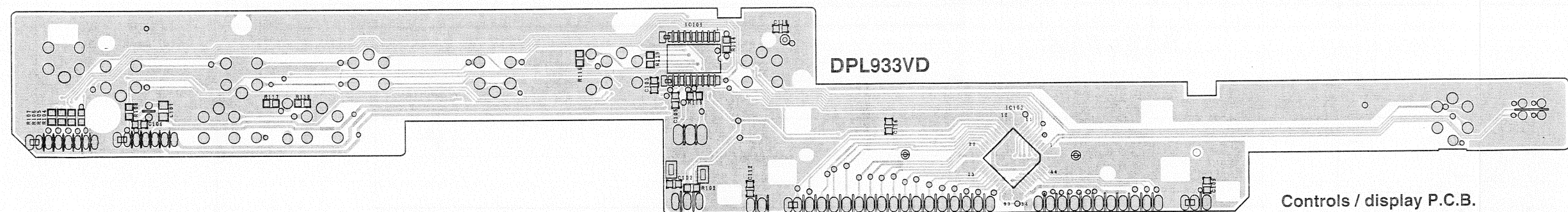
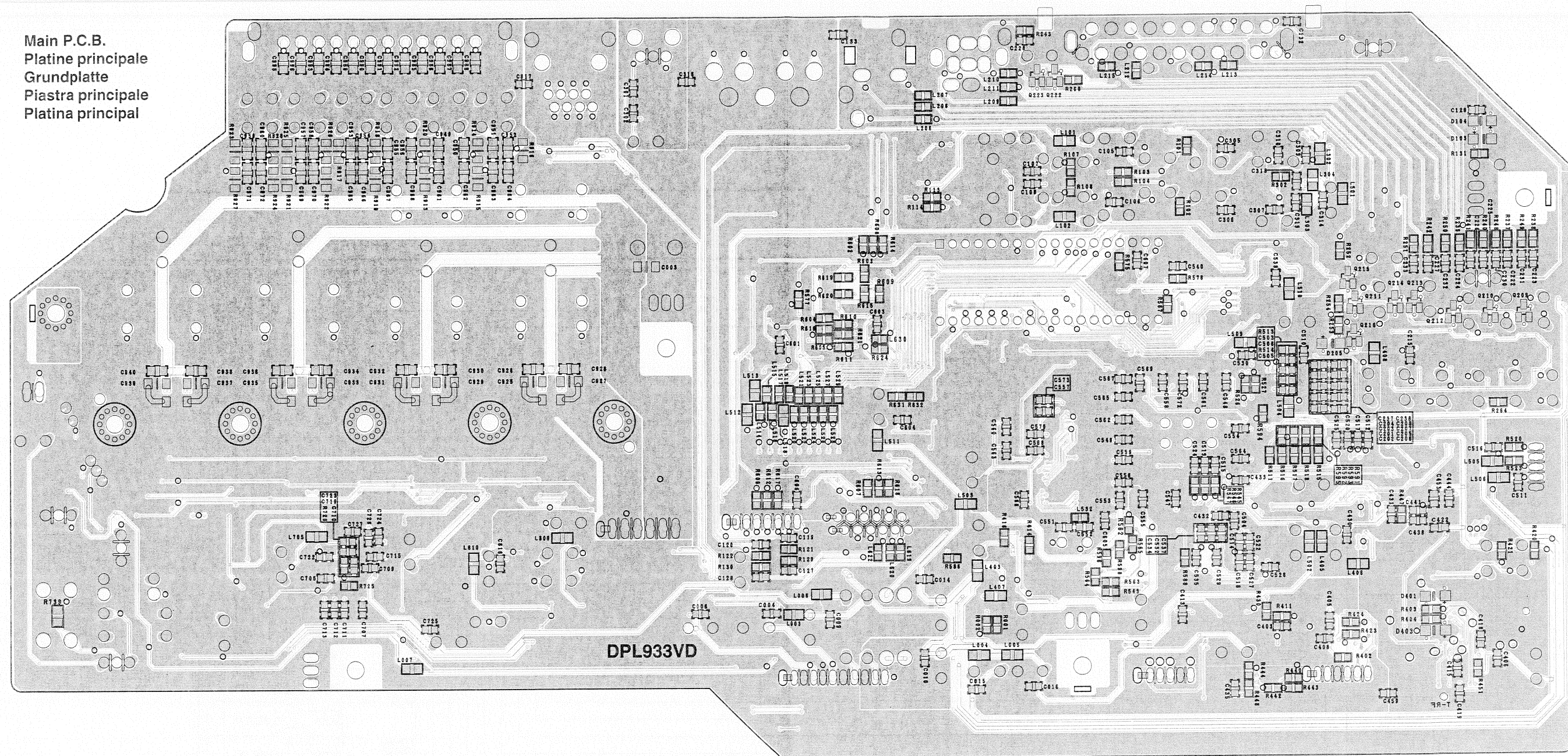
Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal



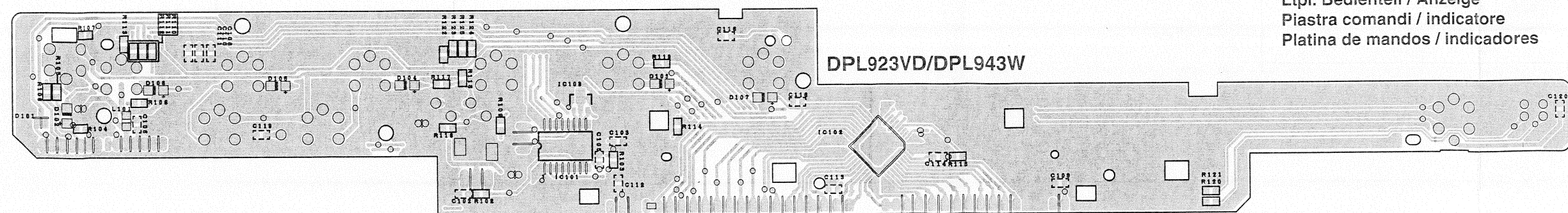
Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes



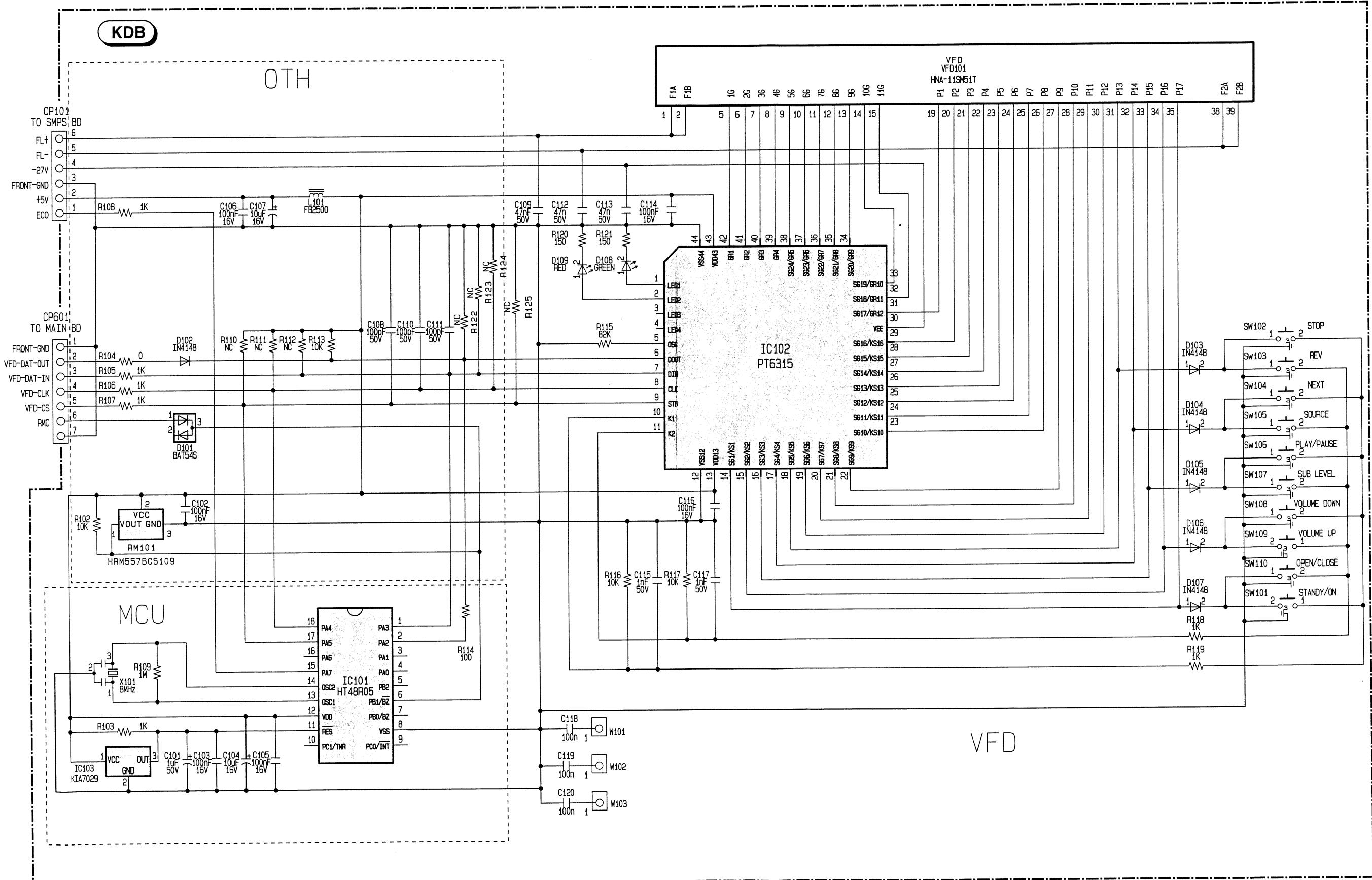
Main P.C.B.
Platine principale
Grundplatte
Piastra principale
Platina principal



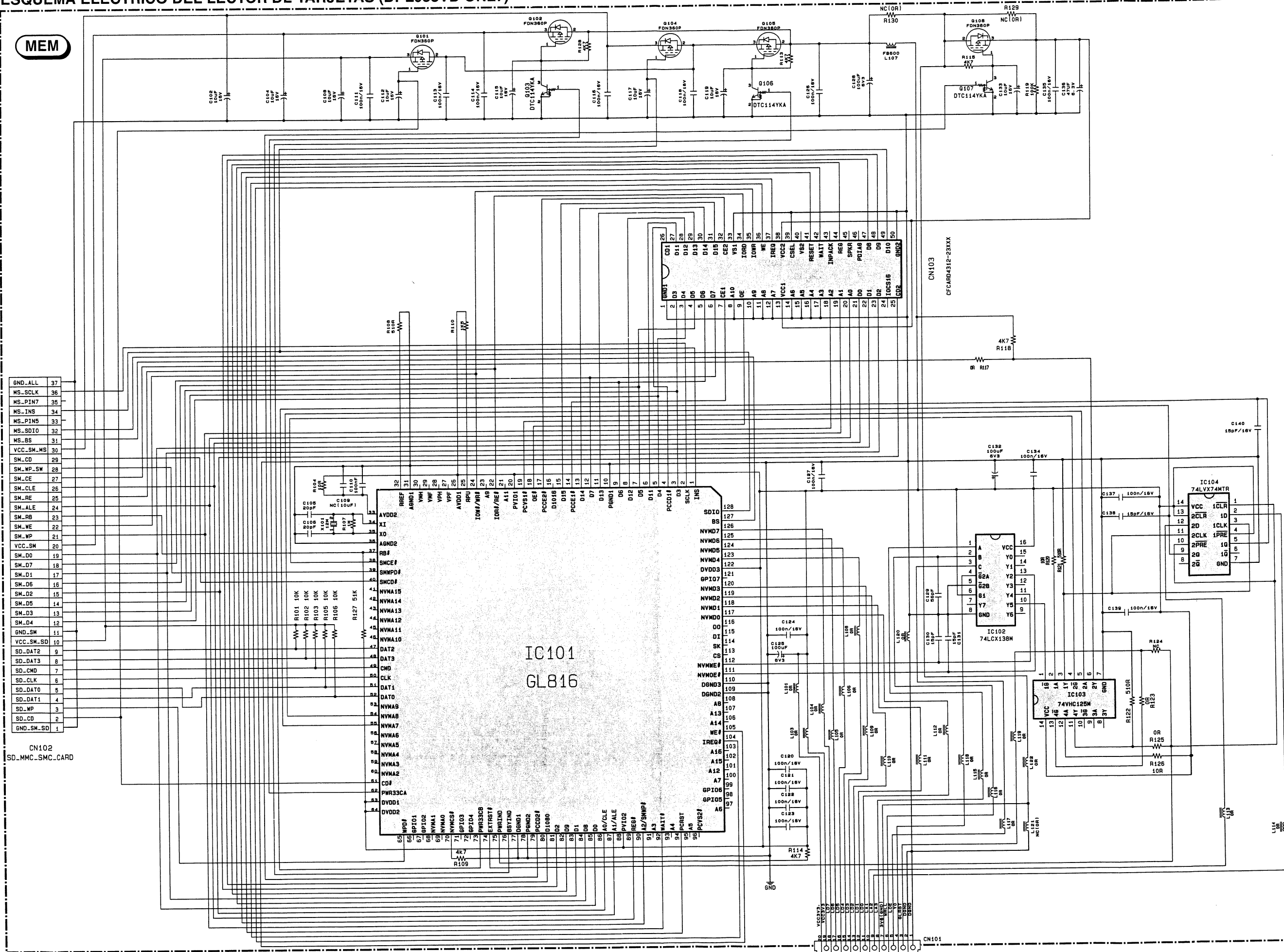
Solder side
Côté cuivre
Lötseite
Lato saldature
Lado del cobre



Controls / display P.C.B.
Platine commandes / afficheurs
Ltpl. Bedienteil / Anzeige
Piastra comandi / indicatore
Platina de mandos / indicadores

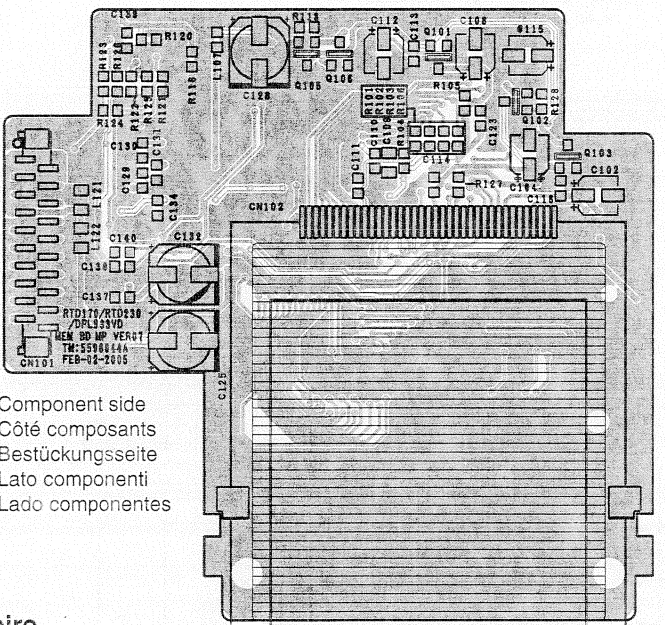


MEMORY CARD READER SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA LECTEUR DE CARTE MEMOIRE - SCHALTBILD KARTENLESER - SCHEMA LETTORE MEMORY CARD - ESQUEMA ELECTRICO DEL LECTOR DE TARJETAS (DPL933VD ONLY)



Abbreviations - Abreviations - Abkürzungen - Abbreviazioni - Abreviaciones

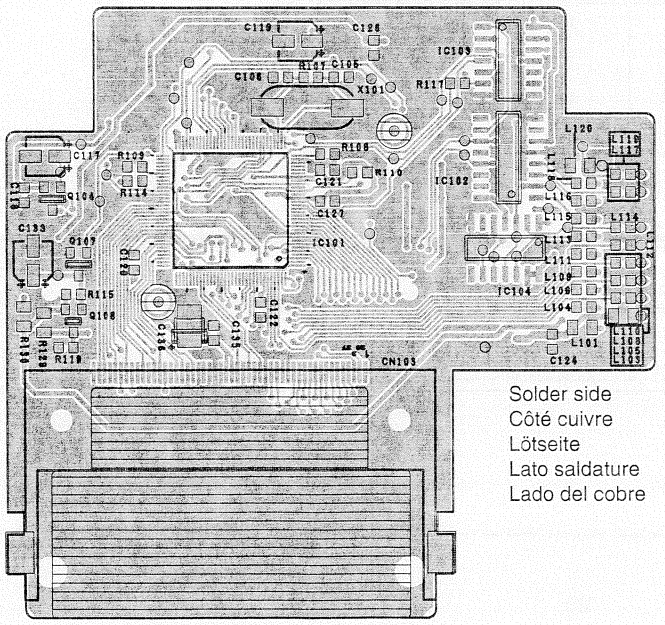
AC	Alternating Current	GCA	Gain Controlled Amplifier
ACC	Automatic Colour Control	HPF	High Pass Filter
AGC	Automatic Gain Control	I.R	Infra Red
A_IF	Audio IF	ID	Identification
ALC	Automatic Level Control	INP/IN	Input
AMP	Amplifier	KDB	Key Display Board
APC	Automatic Phase Control	LIM	Limiter
AV	Audio-Video	LPF	Low Pass Filter
BPF	Band Pass Filter	PCB	Printed Circuit Board
CH	Channel	PG	Pulse Generator
CLK	Clock	PLL	Phase Locked Loop
COMP	Comparator	PWM	Pulse Width Modulation
CONV	Converter	SCL	Serial Clock
CSYNC	Composite Synch	SDA	Serial Data
CTL	Control	SMPS	Switch Mode Power Supply
DC	Direct Current	SW	Switch
DET	Detector	VCA	Voltage Controlled Amplifier
DIG	Digital	VCO	Voltage Controlled Oscillator
ENV	Envelope	VD	Supply Voltage Digital
EQ	Equalizer	VE	Voltage (Ever)
FG	Frequency Generator	VS	Voltage (Switched)
GND	Ground		



Component side
Côté composants
Bestückungsseite
Lato componenti
Lado componentes

Memory card reader P.C.B.
Platine lecteur de carte mémoire
Ltpl. Kartenleser
Piastra lettore memory card
Platina del lector de tarjetas

(DPL933VD only)



Solder side
Côté cuivre
Lötseite
Lato saldature
Lado del cobre

This technical documentation is for use by maintenance technicians only
Documentation technique exclusivement destinée aux professionnels de la maintenance
Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt
Documentazione tecnica destinata esclusivamente ai tecnici dell'assistenza
Documentación técnica destinada exclusivamente a los profesionales de mantenimiento



Thomson multimedia
Scandinavia AB
Flörettgatan 29 C
S-25467 Helsingborg (Sweden)
Tel. : 042 25 75 00

Thomson Sales UK Limited
Bath Road
West Drayton
Middlesex UB7 0DB (England)

Thomson multimedia
Sales Germany GmbH & Co oHG
Karl-Wiechert-Allee 74
30625 Hannover

Thomson
Consumer Electronics Poland
ul. Gen. L. Okulickiego 7/9
05-500 Piaseczno (Warsaw)
Tel. : (22) 757 10 80

Thomson Sales Europe
46, quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne cedex
Tel. : 01 41 86 60 00
Internet : www.thomson-network.com

Thomson multimedia
Czech s.r.o.
ul. Dopravku - dum Genius 1
Dolní Chabry
CZ - 16400 Prague 8
Tel. : (2) 688 67 70

Thomson multimedia
Switzerland
Seewenweg 5
CH-4153 Reinach
Tel. : (61) 716 96 60

Thomson multimedia
Hungary KFT
Lajos u. 78. II.em.
H-1036 Budapest
Tel. : 00 36 14 5334/80

Thomson multimedia
Sales Portugal
Avenida da Boavista, 3521
4106-139 Porto
Tel. : +35 12 26 18 95 95

Thomson multimedia
Sales Italy S.p.A.
Via Leonardo da Vinci, 43
20090 Trezzano sul naviglio (Milano)
Tel. : (02) 48 414 111

Thomson multimedia
Sales Spain
Avenida Isla Graciosa, 1
Edificio Ancora
Parque Empresarial La Marina
28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Tel. : (91) 384 14 19

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.